

# LAGUNAS DE CHACAHUA, OAXACA

Conformada por más de 14 000 hectáreas, el Parque Nacional Lagunas de Chacahua alberga una gran diversidad de flora y fauna constituida por aves, reptiles, anfibios y mamíferos. Siendo características las tortugas marinas golfina y laúd, las cuales desovan en las playas de este parque protector de la especie. También se pueden encontrar un iguanario y un criadero de cocodrilos. Entre la vegetación que recubre la región, destacan los palmares, tulares, sabana, dunas costeras, vegetación halófila y seis tipos de selva distintos, creando un ambiente armónico, natural y único.

En la población de Chacahua pueden practicarse la pesca y se realizan paseos en lancha para conocer las maravillas de este lugar, renta de hamacas y parasoles además de contar con una variedad de restaurantes a la orilla de la laguna que ofrecen alimentos típicos del lugar.

*Covering an area of over 35,000 acres, Lagunas National Park in Chacahua is home to a wide variety of flora and fauna –birds, reptiles, amphibians and mammals. Some of the most distinctive species are the pacific ridley and leatherback sea turtles that come to this park’s beaches to spawn. Here, their species are thoroughly protected. There is also an area specifically dedicated to iguanas and a crocodile breeding center. Thick, lush vegetation covers the whole region. There are Palm trees, tules, savannas, sand dunes, halophytes and six different types of rainforest build a unique, harmonious, natural environment.*

*In the town of Chacahua visitors can go fishing or take boat tours to see the natural wonders of this reserve. They can also rent a hammock and parasols, not to mention all the charming little seaside restaurants where tourists can try delicious traditional dishes.*

Este bello destino turístico cuenta con dos atractivas playas: Playa Cerro Hermoso y Lagunas de Chacahua, la primera se localiza al sureste de El Zapotalito, su arena se caracteriza por ser suave y fina, es ideal para practicar natación y disfrutar de su tranquilo oleaje.

Lagunas de Chacahua se encuentra al poniente del Parque Nacional y es caracterizada por las tonalidades de azul de su agua cristalina, durante los meses de mayo a noviembre, se pueden llegar a encontrar tortugas marinas que se acercan a la bahía a desovar. Es un lugar idóneo para practicar deportes de playa o descansar en una hamaca para tomar el radiante sol.

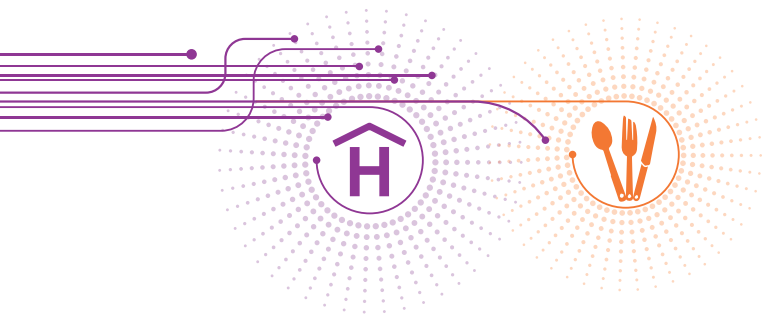
Cuando se acude a esta región no puede dejarse de visitar la bocabarra que es el sitio en donde las aguas del mar se mezclan con las de la laguna formando una especie de bahía con una pendiente suave y de arenas delgadas bañadas por aguas transparentes y cálidas.

*This beautiful destination has two lovely beaches –Cerro Hermoso and Lagunas de Chacahua. The former is located southeast of Zapotalito and has smooth, fine sand. The latter is great for swimming and relaxing in its calm waves.*

*Lagunas de Chacahua is located to the west of the National Park and is best known for the different shades of blue in its crystalline waters, from May to November, sea turtles arrive to the beach to lay their eggs. This is an unbeatable spot if you want to practice water sports or if you’d rather relax in a hammock under the splendid sun.*

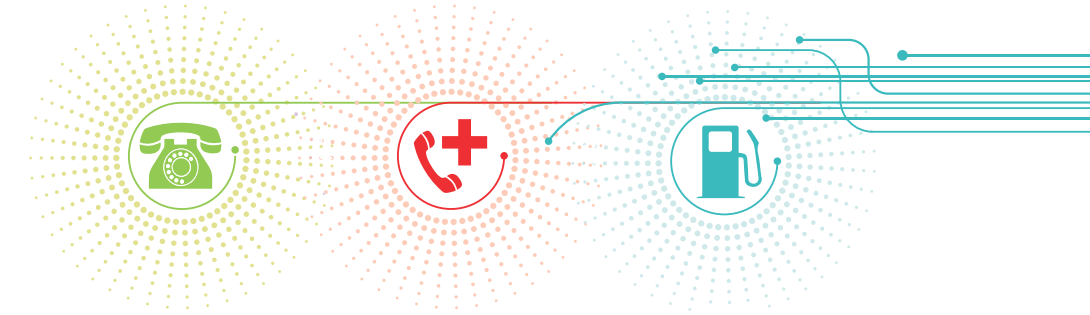
*When visiting this region, you can’t miss the shoal, which is where the ocean meets the lagoon and forms a small bay with a soft slope and smooth sand.*





HOTEL	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Cabañas 7 Mares	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 114 0062 / 045 (954) 132 2263
Paraíso	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 1362004
Cabañas Frente al Mar	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 132 1426
Cabañas Chegue	Playa bahía de Chacahua	01 (954) 54 83800 / 45 (954) 132 2263
Citlalli	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 1371874
Delfines de Chacahua	Playa bahía de Chacahua	01 (954) 54 83800
Terratipic	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 1371521
Cabañas Kasandra	La Grúa, Chacahua	01 (954) 54 47198 / 045 (954) 132 3378
Kelly	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 120 4452
Gemelas	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 124 6467
Doña Mine	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 1410121
El Piojo	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 1320080
La Paz	Playa bahía de Chacahua	045(954) 144 9224
Cabañas El Mirador		045 (954) 546 7563/ 045 (954) 119 0456
Turismo Alternativo		01 (954) 59 64 003/ 045 (954) 123 5150

RESTAURANTE/RESTAURANT	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Carrillo	La Grúa, Chacahua	045 (954) 137 1521
Clarisa	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 5820893
Citlalli	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 1371874
El Calamar	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 1279968
Frente al Mar	Playa bahía de Chacahua	045 (954) 1246765
Cabañas y palapa Ishamar	Playa Bahía de Chacahua	01 (954) 54 06 700 / 045 (954) 132 0855
Kasandra	La Grúa s/n, Chacahua	01 (954) 54 47198 / 045 (954) 132 3378
Palapa Afrodita	Playa Bahía de Chacahua, Chacahua	045 (954) 113 8747
Palapa Chacahua	Playa Bahía de Chacahua, Chacahua	045 (954) 132 0061
Darío	Playa Bahía de Chacahua, Chacahua	045 (954) 137 1206
Elena	Playa Bahía de Chacahua, Chacahua	045 (954) 137 1030
Gisela	Playa Bahía de Chacahua, Chacahua	045 (954) 132 0080
Litzy	Playa Bahía de Chacahua, Chacahua	045 (954) 120 5173
Paraíso	Playa Bahía de Chacahua, Chacahua	045 (954) 136 2004
Quetzali Cristal	Playa Bahía de Chacahua, Chacahua	045 (954) 114 9295

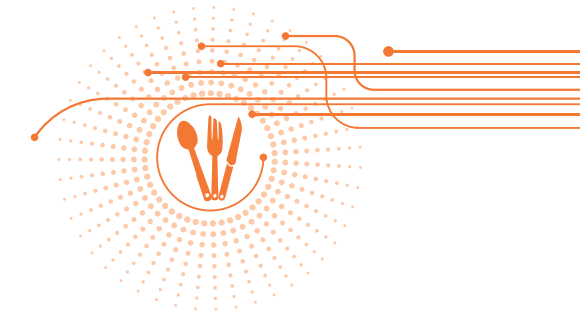


GASOLINERIA/GAS STATION	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
SEMAR		01800 62 74 621

DEPENDENCIA/UNIT	CONTACTO/CONTACT
Línea de Emergencias/ Emergency Number	066

TELÉFONO PARA INFORMACIÓN TURÍSTICA	TOURIST INFORMATION
Sociedad Cooperativa Aventura y Ecoturismo Lagunas de Chacahua/	045 (954) 59675 40
Dirección Turismo Tututepec	01 (954) 54 10016 / 01 (954) 54 10017
Sociedad Cooperativa Costa Oaxaqueña	01(954) 54 49124/ 044 (954) 107 5734
Sociedad Cooperativa Isla del Venado	045 (954) 100 1745
Sociedad Cooperativa Paraíso Escondido	045 (954) 588 7730/ 045 (954) 123 4046
Sociedad Cooperativa Aves y Manglares	045 (954) 130 3094 /045 (954) 127 7364
Sociedad Cooperativa El Oasis de Chacahua	045 (954) 130 3094 /045 (954) 127 7364
Sociedad Cooperativa San Juan el Arco	045 (954) 132 8059





# BAHÍA SAN AGUSTÍN Y BAHÍA MAGUEY, OAXACA

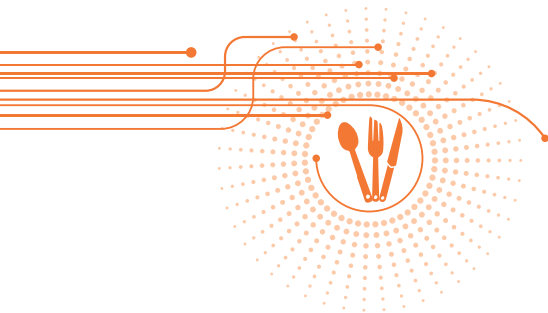
La bahía de San Agustín es la más extensa de todas las bahías que conforman Huatulco y está ubicada enfrente de la isla de mismo nombre. Cuenta con unos magníficos arrecifes de coral que atraen a un gran número de turistas aficionados al buceo, pues la belleza de estas formaciones naturales es única y vale la pena verse de cerca.

Muy cerca de ella se encuentra la igualmente encantadora, Bahía Maguey con una playa de 400 metros de largo. La frescura de sus olas suaves, su clima cálido y sus arenas amarillentas ofrecen a quienes la visitan un paisaje tranquilo para disfrutar de la belleza que lo rodea. La corriente que toca su costa es muy tranquila y es perfecta para disfrutar en familia y nadar en sus aguas así como para practicar deportes acuáticos como el buceo y el esnórquel. Para los más intrépidos, en la playa existen varios negocios que ofrecen la renta de motos acuáticas para desplazarse a lo largo de la bahía.

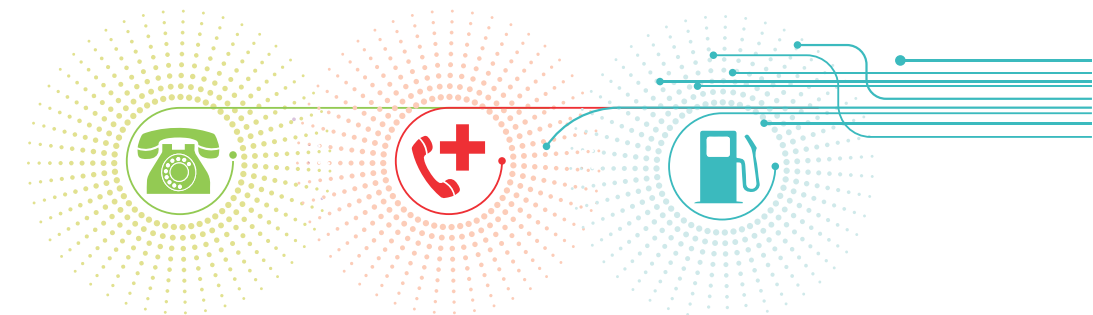
*San Agustín is the largest of all Huatulco bays. It is located across from the island that bears the same name. It has some magnificent coral reefs that attract a lot of diving enthusiasts, because the beauty of these underwater ecosystems is unique and it's really worth seeing them up close.*

*Not far away there's the equally charming Maguey Bay, with its 1,300 foot long beach. The coolness of its calm waves, its warm, pleasant weather and its yellowish sands give visitors a relaxing landscape in which to enjoy the surrounding beauty. The ocean currents that arrive here are very calm, ideal for swimming around and spending some time with the family, or for practicing water sports like diving and snorkeling. For intrepid spirits, there are several businesses at the beach that provide jet ski rental, for more fun while visiting this bay.*

RESTAURANTE/RESTAURANT	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
San Agustín	Playa Principal, Bahía San Agustín	958) 589 7071
Ángel del Mar	Playa Principal Bahía San Agustín	958) 5879348
Carmelita	Playa Principal Bahía San Agustín	s/n
Chalo S	Playa Principal Bahía San Agustín	(958) 581 4358
Charly's Place	Playa Principal Bahía San Agustín	(958) 107 8470
El Arrecife	Playa Principal Bahía San Agustín	(958) 587 4894
El Chimeco	Playa Principal Bahía San Agustín	(958) 589 9363
El Paraíso	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
El Pescador	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
El Playón	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
El Puma	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
Tiburón	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
El Tronco	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
Jessica II	Playa Principal Bahía San Agustín	(958) 587 9348
Junior	Playa Principal Bahía San Agustín	(958) 589 9475
La Casa del Abuelo	Playa Principal Bahía San Agustín	(958) 583 3701
La Choza del Pescador	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
La Isla	Playa Principal Bahía San Agustín	(958) 101 4326
Las 3 Hermanas	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
Las Brisas	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
Las Rocas	Bahía San Agustín	S/n
Los 3 Hermanos	Bahía San Agustín	S/n
Mesón de La Iguana	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
Nancy	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
Perla Costeña	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
Rubimar	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
Sirena Dorada	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n



RESTAURANTE/RESTAURANT	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Sol y Mar	Playa Principal Bahía San Agustín	(958) 587 9868
Tres Hermanos Diaz	Playa Principal Bahía San Agustín	S/n
Viry	Playa Principal Bahía San Agustín	(958) 587 9348
Ay Caray	Manzana 1 Playa Maguey Sector B	(958) 587 1596
Barbas Negras	Playa Maguey Sector Bn	S/n
Camarón Gigante	Manzana 1 Lote 12 Playa Maguey Sector B	(958) 587 4790
Doña Silvia	Manzana 1 Lote 13 Playa Maguey Sector B	(958) 583 4415
El Costeño	Local 1 Playa Maguey Sector B	S/n
El Pescador	Playa Maguey Sector B	(958) 583 4375
Florimar	Frente a la Playa Sector B	(958) 587 0447
Galileo	Lote 6 Manzana 1 Playa Maguey Sector B	(958) 587 1596
La Casa Del Abuelo	Lote 3 Manzana 1 Playa Maguey Sector B	(958) 585 6499
Langosta Maguey	Playa Maguey Sector B	(958) 589 4887
Las Hamacas	Lote 1 Playa Maguey Sector B	S/n
Los Zarapes	Lote 5 Manzana 1 Playa Maguey Sector B	(958) 111 2939
Tangolunda	Frente a la Playa Sector B	(958) 587 0081



GASOLINERIA/GAS STATION	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
SEMAR		(01800) 627 4621

DEPENDENCIA/UNIT	CONTACTO/CONTACT
Línea de Emergencias/ Emergency Number	066

TELÉFONO PARA INFORMACIÓN TURÍSTICA	TOURIST INFORMATION
Secretaría de Turismo y Desarrollo Económico/ Ministry of Tourism and Economic Development	(951) 516 0123
Representación de la STyDE en Huatulco/ STyDE Representation in Huatulco	(958) 581 0176 /(958) 58 10177

# BAHÍA CONEJOS, OAXACA

Oaxaca cuenta con una bahía conformada por 4 maravillosas playas, caracterizadas por sus aguas transparentes y suave arena de color blanco: Conejos, Punta Arenas, Arena y Tejoncito. Se puede acceder a esta bahía a través de la carretera a Salina Cruz o vía marítima. Su longitud es mayor a los 1, 500 metros y sus aguas son de clima templado, ideales para practicar buceo, natación y pesca.

Playa Conejos, ubicada al noreste de la bahía con el mismo nombre. Cuenta con aproximadamente 500 metros de longitud y 60 metros de ancho, su agua es cristalina con tonalidades azul y verde, de poca profundidad, rodeada de geoformas rocosas que crean una majestuosa vista, predomina la vegetación de mangles y mezquites.

La siguiente playa que conforma esta bahía es Punta Arenas y se encuentra al noroeste de la bahía de Conejos, su acceso es por el Boulevard Benito Juárez o por lancha, partiendo de la bahía Santa Cruz. Cuenta con 1 kilómetro de longitud y 50 metros de ancho aproximadamente. Su arena se caracteriza por ser de punto medio y su agua poco transparente con tonalidades azules, rodeada de paredes pétreas erosionadas. Se puede disfrutar de las bebidas refrescantes y mariscos frescos que se venden en la época vacacional.

*Oaxaca has a bay formed by four amazing beaches, all of them renowned for their clear waters and smooth white sand: Conejos, Punta Arenas, Arena and Tejoncito. Visitors can reach this bay through the Salina Cruz highway, or otherwise by sea. More than 5,000 feet long with lukewarm waters, the bay is great for diving, swimming and fishing.*

*Conejos Beach is located northeast of the bay. It is nearly 1,700 feet long and 200 feet wide. Its waters are crystalline, with blue and green hues, and quite shallow. This beach is surrounded by rock formations that altogether create a majestic view, with a predominant vegetation of mangroves and mesquites.*

*The next beach in this bay is Punta Arenas. It is located northeast of Conejos Bay, it can be reached traveling along the Benito Juarez Boulevard or by boat from Santa Cruz Bay. It is 3,300 feet long and around 200 feet wide. It's sands are neither fine nor coarse and its waters are not entirely crystalline, although they do have nice blueish hues; it is surrounded by worn down rocky walls. During the peak season, visitors can enjoy some refreshing beverages and seafood, in the stalls that pop up everywhere.*



Localizada al poniente de la bahía, Playa Arena tiene una longitud aproximada de 500 metros de longitud y una anchura de 40 metros. Su arena es blanca y de grano medio, con una gran pendiente

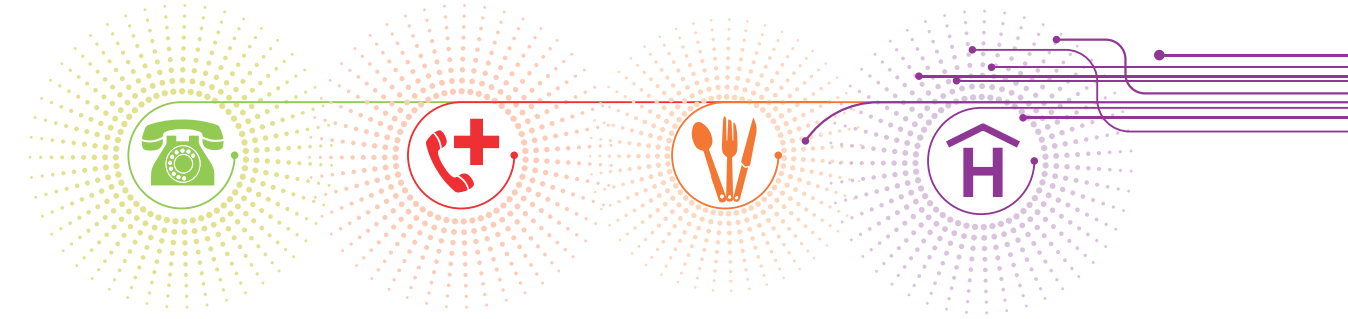
Caracterizada por su diversa vegetación conformada principalmente por mangle, cuachalalá y maculi. En la selva baja podemos encontrar una gran biodiversidad, además de peces como el pez vela, dorado, atún y pez gallo, cuenta con especies de aves como las chachalacas, codornices y tórtolas, aves acuáticas y mamíferos como tejón, armadillo, zorrillo, mapache y puercoespín entre otros.

Por último, también ubicada al poniente de la bahía se encuentra Playa Tejoncito. Es la más pequeña de las cuatro playas, con 75 metros de longitud y 20 de ancho, su vegetación se caracteriza por mangles y mezquites. Playa Tejoncito es un lugar ideal para quien quiera disfrutar de un ambiente calmado por el oleaje tranquilo y poca profundidad del agua cristalina con tonalidades verdes y azules.

*Located west of the bay, Arena Beach is roughly 1,640 feet long and some 131 feet wide. Its sands are white, medium-grade, with a deep slope towards the sea.*

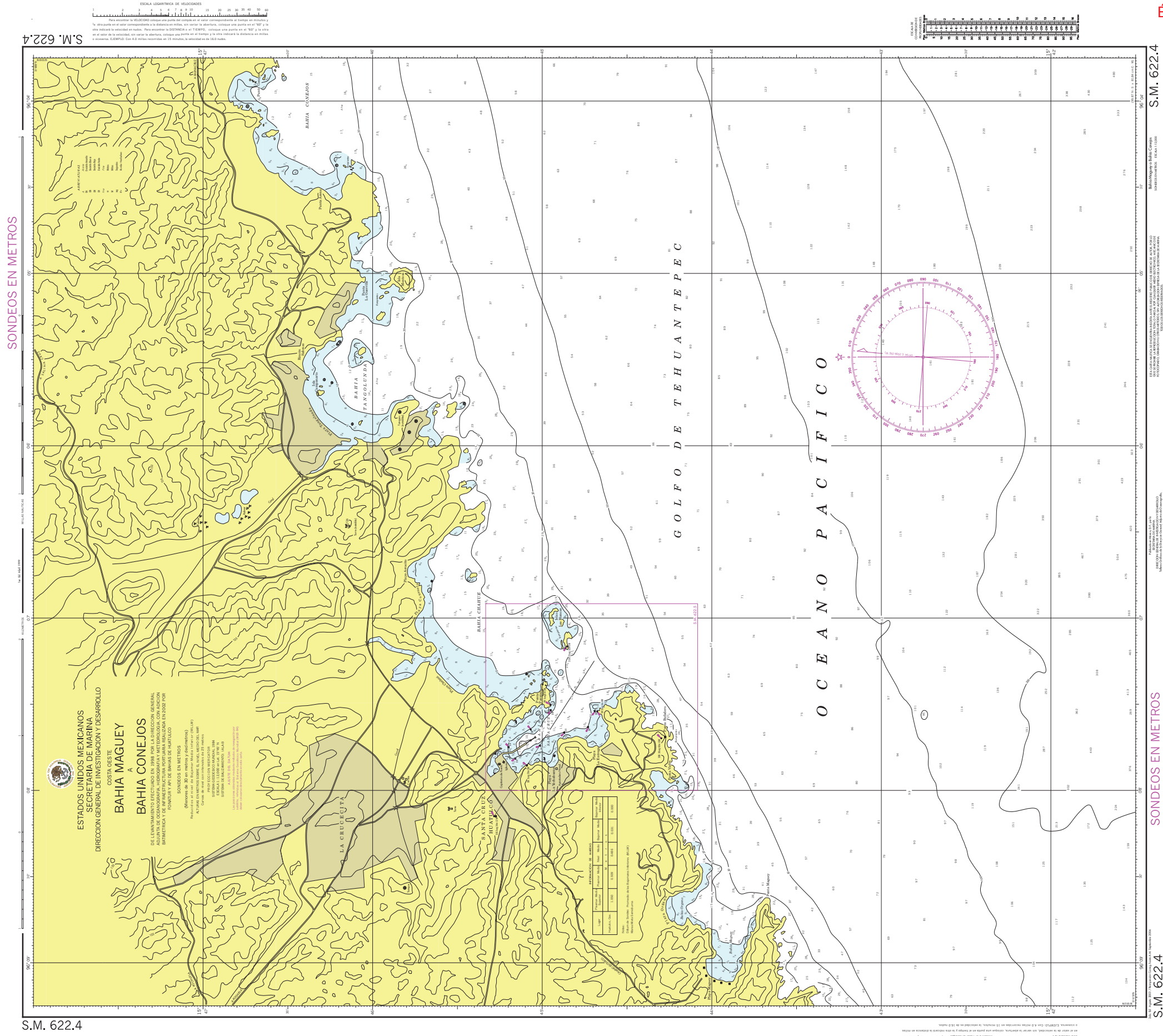
*Characterized by its diverse vegetation formed mainly by mangrove, cuachalalá and pink poui, the lowland jungles offer great biodiversity, as well as fish such as sailfish, mahi-mahi, tuna and roosterfish, birds such as the chachalacas, quails, turtledoves, and seabirds and mammals such as American badgers, armadillos, skunks, raccoons and porcupines among others.*

*Finally, also located to the west of the bay is Tejoncito Beach. The smallest of the four beaches, just 82 yards long and 21 wide, its vegetation is characterized by mangroves and mesquite. Tejoncito Beach is an ideal place for those who want to enjoy an atmosphere calmed by gentle waves and shallow crystal-clear water in shades of green and blue.*



HOTEL	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Villas Fasol	grupofasol@villasfasol.com.mx	(958) 55 43 443 262 / 01 800 8378260
Villa Azomalli	info@huatulcovilla.com	(958) 585 0410
Secrets Huatulco Resort & Spa.	info.sechu@secretsresorts.com	(958) 583 0500 / 01 800 712 7401
Villa Pacífico	beckyg123@hotmail.com	(958) 5810273
RESTAURANTE/RESTAURANT	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Secrets Huatulco Resort & Spa.	info.sechu@secretsresorts.com	(958) 583 0500
DEPENDENCIA/UNIT	CONTACTO/CONTACT	
Línea de Emergencias/ Emergency Number	066	
TELÉFONO PARA INFORMACIÓN TURÍSTICA	TOURIST INFORMATION	
Representación de la STyDE en Huatulco/ STyDE Representation in Huatulco	(958) 581 0176	





S.M. 622.4

S.M. 622.4

SONDEOS EN METROS

S.M. 622.4

Esta carta no es apta para la navegación

# CORRALERO, OAXACA

Como principal atractivo de Corralero se encuentra su playa de mismo nombre, ubicada a 8 kilómetros hacia la costa partiendo de esta localidad. La Playa de Corralero es una extensa puerta que abre hacia el mar abierto lo que origina oleajes y pendientes fuertes pero también áreas tranquilas y pacíficas como la zona de las escolleras, un lugar perfecto para los turistas que prefieren un mar en calma para bañarse en sus aguas y disfrutar del paisaje.

La Bocabarra de Corralero tiene una característica que fascina a sus visitantes y es que, para quienes disfrutan de nadar en el mar, la poca profundidad de esta región les permite adentrarse hasta cien metros en el agua y seguir sintiendo las suaves arenas en sus pies.

*Corralero's main tourist attraction is the eponymous beach, which is located almost five miles towards the shore from Corralero. The Beach looks out to the open ocean which is why it receives large waves, and also why it is steeply sloped, but there are some quiet, peaceful spots as well, such as the breakwater, a perfect place for visitors who prefer a calm sea to swim a little and enjoy the natural landscape.*

*The shoal at Corralero fascinates visitors with a surprise for anyone who ventures to swim out a way: the depth of the sea off its shores means you can go up to 300 feet out and still feel the soft sand beneath your feet.*





La laguna que toca el mar en Corralero tiene un peculiar color turquesa que hace gala del perfecto estado de conservación de la región así como de su amplia diversidad de flora y fauna marina que habitan dentro y fuera de sus orillas.

En una pequeña isla se encuentra el Santuario de Reproducción en donde se reúnen las más hermosas aves del lugar como son el pato buzo, las garzas blancas, la morena, pelícanos, palomas moradas, entre muchos otros. El canto de estas aves puede escucharse a varios metros de distancia de la isla y dotan de un encanto único las proximidades

*The lagoon that meets the sea in Corralero has a rare turquoise color that shows just how well preserved this area and its wide marine biodiversity are, both on and off its shores.*

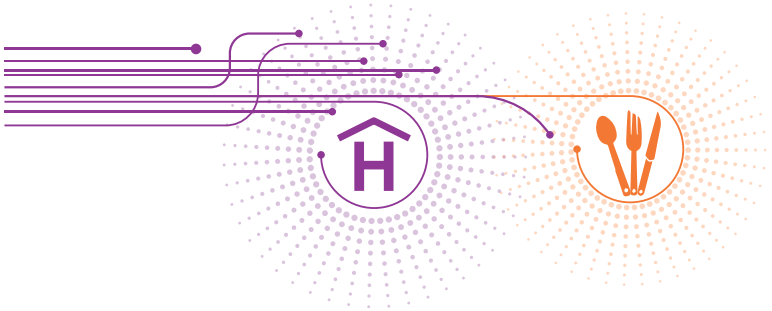
*A small island shelters the Breeding Sanctuary, a gathering point for the most beautiful birds in this place, such as neotropic cormorants, great egrets, great blue herons, pelicans, red-billed pigeons and many others. These birds' can be heard singing from a considerable distance away from the island, they provide this island with a special charm. The birds, along with the colorful*

de la isla, que en conjunto con los coloridos paisajes y el clima cálido hace de Corralero la mejor opción para relajarse al mismo tiempo que se disfruta de la naturaleza.

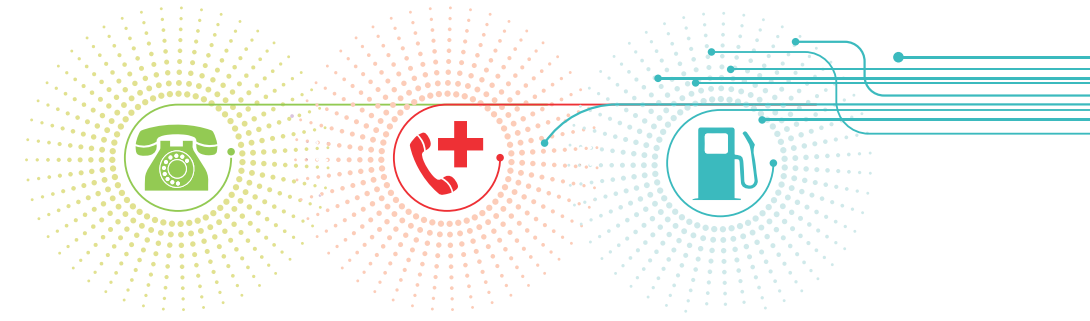
Uno de los atractivos más espectaculares que ofrece Corralero durante los meses de octubre a enero es la migración de las ballenas que buscan las aguas cálidas del lugar para pasar el invierno y tener a sus crías. Como puede verse, este destino turístico no ofrece otra cosa más que vida en su esplendor.

*landscapes and warm weather make Corralero the best option for chilling out and enjoying some nature at the same time.*

*One of the most spectacular highlights in Corralero, from October to January, are the whales that migrate from the North, looking for warmer waters in which to spend the winter and to give birth to their young. As you can see, this tourist destination has life in all its glory, ready for its visitors to marvel at.*



HOTEL	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Guelaguetza	Playa Corralero	N/D
Pepe S	Carretera Pinotepa Acapulco Km.1 S/N Aviación	(954) 543 3602
San Antonio	Carretera Pinotepa Acapulco Km. 1.5 Aviación	(954)543 4484
Carmona	Porfirio Díaz No. 125 Centro	(954) 543 2222
Las Gaviotas	Carretera Pinotepa Acapulco Km. 1 Aviación	(954) 543 2838
Las Gaviotas Centro	Tercera Oriente S/N Centro	(954) 543 2402
Magadí	Calle 11a. Sur No. 106, Barrio El Puente	(954) 543 4826
RESTAURANTE/RESTAURANT	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Baños	Playa Corralero	S/N
Guelaguetza	Playa Corralero	S/N
Lulú	Playa Corralero	S/N

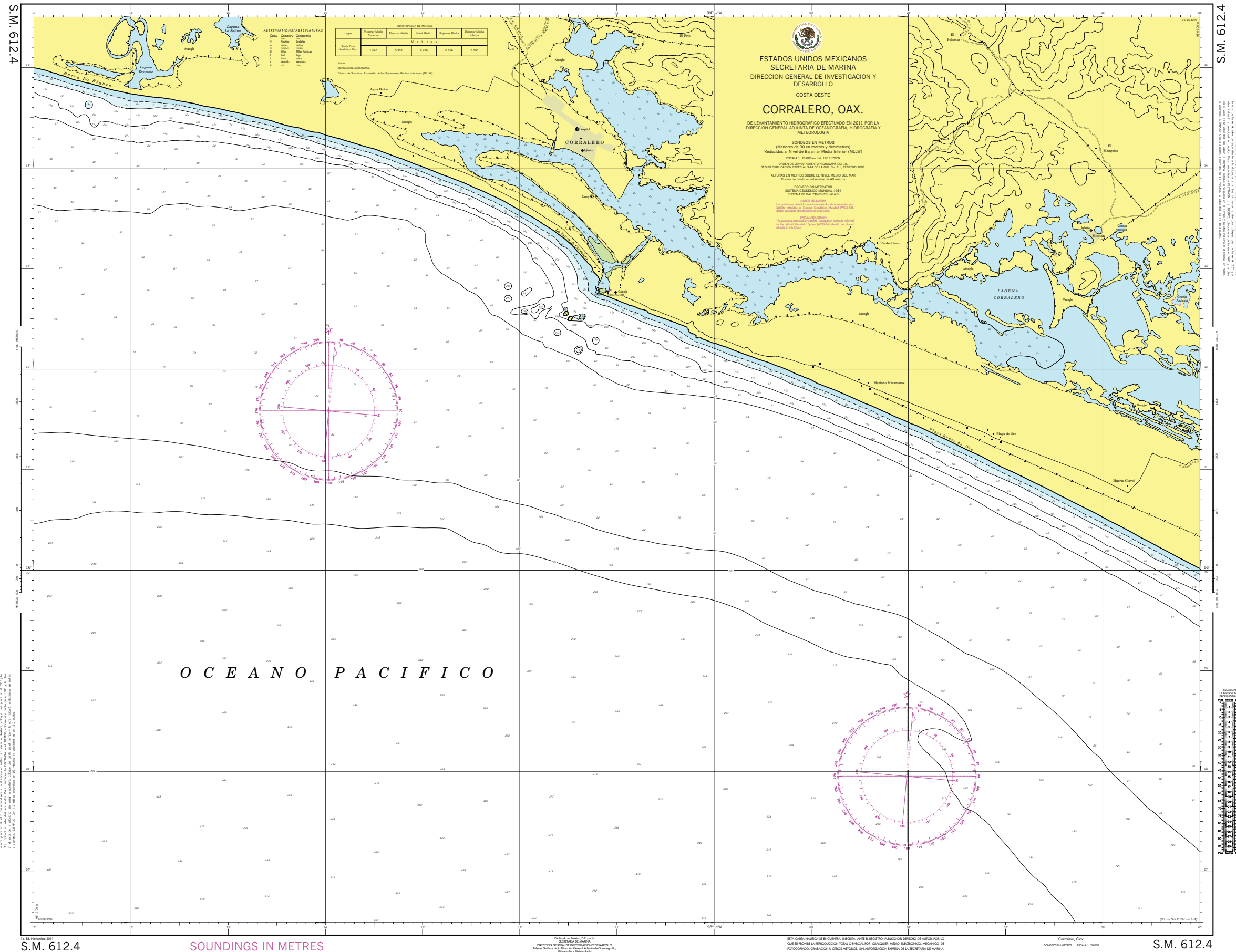


GASOLINERIA/GAS STATION	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Gasolinera Pemex	Libramiento 201, Secc 2da. Santiago Pinotepa Nacional.	(954) 543 3332
Gasolinera Pemex	Pinotepa Nacional - Acapulco 410, secc. 3ra., Santiago Pinotepa Nacional	(954) 543 3332
Gasolinera Pemex	Acapulco 530 Km 2, El Cangrejo, Santiago Pinotepa Nacional	(954) 543 5239

DEPENDENCIA/UNIT	CONTACTO/CONTACT
H. Ayuntamiento Constitucional/ Town Hall	(954) 543 6086
Policía Auxiliar/ Auxiliary Police	(954) 543 2572
Policía Preventiva/ Preventive Police	(954) 543 2370
Policía Federal de Caminos/ Federal Transport Police	(954) 543 2401
Delegación de Tránsito del Estado/ State Transit Authority	(954) 543 2074
Ministerio Público/ Public Prosecutor	((954) 543 2710
Protección Civil/ Civil Protection	((954) 543 6033 Ext. 104
Hospital Regional "Dr. Pedro Espinoza Rueda"/ "Dr. Pedro Espinoza Rueda" Regional Hospital	(954) 543 3477
Hospital del IMSS/ Social Security Hospital	(954) 543 2442
Hospital del ISSSTE/ Civil Service Social Security and Services Institute Hospital	(954) 543 5018
Centro de Salud Urbano/ Urban Health Center	(954) 543 2194
Emergencias/ Emergency	066

TELÉFONO PARA INFORMACIÓN TURÍSTICA	TOURIST INFORMATION
Secretaría de Turismo y Desarrollo Económico/ Ministry of Tourism and Economic Development	(951) 516 0123

SONDEOS EN METROS



S.M. 612.4

SOUNDINGS IN METRES

S.M. 612.4

# SANTA CRUZ HUATULCO, OAXACA

A los pies de las montañas de la Sierra Madre nueve bahías se unen, desplegando su encanto natural, para dar vida a Huatulco. Las bahías de este lugar son de una belleza inigualable, con colores únicos, aguas tranquilas y son la mejor opción cuando lo que se busca es un espacio de intimidad, paz, belleza y riqueza natural. En la Bahía de Santa Cruz se localizan las hermosas playas de La Entrega, Yerbabuena y Santa Cruz que son el punto de encuentro entre el hombre y Océano Pacífico. Para una boda o un bautizo, la capilla de la Santa Cruz ofrece una ceremonia inolvidable a la orilla del mar.

Las playas de Órgano y Maguey ubicadas en sus respectivas bahías son lugares perfectos para la relajación y practicar deportes acuáticos. Además, se puede observar una exótica fauna silvestre que incluye halcones, patos, peces dorados, delfines y atunes. Los restaurantes de estos lugares ofrecen los mejores platillos preparados con los pescados y mariscos más frescos.

Huatulco cuenta con una amplia oferta hotelera de todas las categorías y con la infraestructura necesaria para ofrecer paz y comodidad sin que ello afecte el medio ambiente. Sus numerosas bahías, como la de Conejos, San Agustín, Chachacual, entre muchas otras, están dotadas de belleza y tranquilidad. Además, Huatulco ofrece una amplia gama de actividades que van desde la adquisición de artesanías en la Bahía de Chahué hasta deportes acuáticos para practicar esquí, buceo, kayak, windsurf, entre otros.

*At the feet of the Sierra Madre mountain range, nine gorgeous bays come together to show their natural beauty. This is Huatulco. Its bays have an unparalleled charm, with unique colors and calm waters. They are the best option if you're looking for a secluded spot where you can enjoy peace and quiet against the beauty of the natural background. In Santa Cruz Bay you can find the delightful beaches of La Entrega, Yerbabuena and Santa Cruz, at a point where man meets the Pacific Ocean. For a wedding or a baptism, Santa Cruz chapel is ideal for an unforgettable ceremony by the sea.*

*Organo and Maguey beaches, located in their corresponding bays, are perfect spots for relaxing and practicing water sports. Visitors can also admire the exotic wildlife, consisting of falcons, ducks, mahi-mahi, dolphins and tuna. The local restaurants cook the best dishes prepared with the freshest seafood.*

*Huatulco has a wide range of all categories of accommodation and the necessary infrastructure to provide peace and comfort without damaging the environment. Its many bays, such as Conejos, San Agustín and Chachacual, among many others, are blessed with beauty and peace. Huatulco also has a wide range of activities, from handicraft shops in Chahué Bay to water sports –water skiing, diving, kayaking, windsurfing, etc.*



Santa Cruz es el sitio en donde tienen origen las más antiguas tradiciones de Huatulco. Se une a la famosa bahía de Tangolunda, en donde se encuentra los mejores hoteles de la región, gracias al boulevard costero que recorre la bahía hasta el pueblo de La Crucecita.

Antiguamente, las costas de Huatulco eran recorridas por indígenas de la tribu de Tututepec, quienes crearon rutas de navegación para comerciar con sus contemporáneos Zapotecas, Mixtecas y

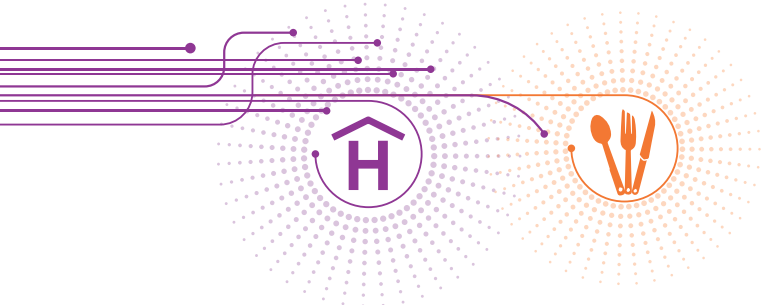
*Santa Cruz is the very source of Huatulco's most ancient traditions. The coastal highway that goes across the bay all the way to the small town of La Crucecita connects Santa Cruz to the famous Tangolunda bay, where the best hotels are located.*

*In the past, Huatulco's shores were constantly visited by the Tututepec people, who established navigation routes that enabled them to trade with other peoples, such as the Zapotecs, Mixtecs*

*Aztecas. El asentamiento de estas civilizaciones prehispánicas en la región es evidenciado gracias al museo de Bocana del Río Copalita, ubicado a tan sólo 8 kilómetros de distancia. Se estima que los restos más antiguos que se conservan datan de hace 2 mil 500 años. Este complejo arqueológico comprende también estructuras en donde habitaban los gobernantes de la civilización, templos religiosos y una cancha del antiguo juego de pelota.*

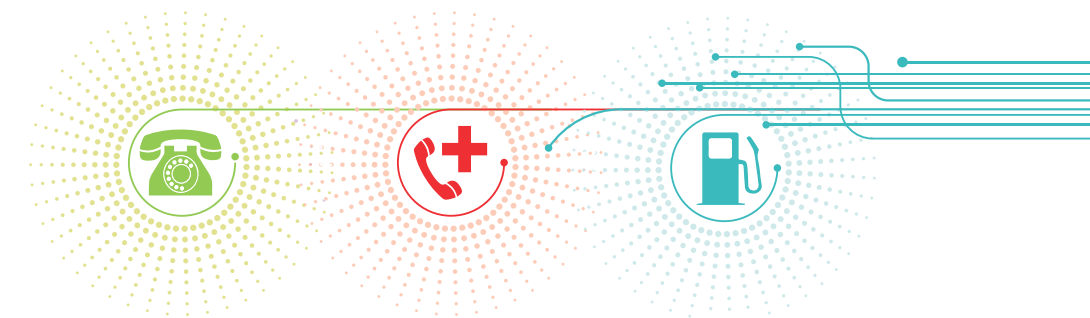
*and Aztecs. The fact that these pre-Columbian civilizations actually dwelled in this region is well documented thanks to the Bocana del Río Copalita museum, which is only five miles away. It is estimated that the oldest remains that have survived to our days date as far back as 2,500 years. This archaeological complex also includes several buildings that served as houses for the government elite, as well as temples and a court where the ancient ball game was played.*





HOTEL	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Residencial Sueño Real A.C. (Condominios)	mail@suenoreal.com	(958) 5871828
Las Palmas Villas & Casitas	talina@laspalmshuatulco.com	(958) 109 1448
New Villas Café	farohuatulco@hotmail.com	S/N
Marina Park Plaza Condohotel	claudia@marinaparkplaza.com	(958) 5871065
Santa Cruz Huatulco	info@hotelsantacruzhuatulco.com	(958) 5871080
Binniguenda All Inclusive Huatulco	ventas@binniguendahuatulco.com.mx	(958) 5832600
Castillo Huatulco	reservaciones@hotelcastillohuatulco.com	01 800 543 9040 / 01 800 227 8489
Canadian Resorts Skippers Club	skippershuatulco@hotmail.com	(958) 5834838
Marina Resort Huatulco	ventas@hotelmarinaresort.com	(958) 5870963
Mexicana Huatulco	hotelmexicanahuatulco@prodigy.net.mx	(958) 1051569
Villas Fandango Huatulco	hotelfandangohuatulco@yahoo.fr	(958) 5872838
Villas Punta Paraíso	info@hotelpuntaparaíso.com	(958) 58715 93
Hotel Holiday Inn	Av. B. Juárez 604, 70987 Sta. Ma. Huatulco, Oax.	(958) 583 0433

RESTAURANTE/RESTAURANT	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Las Flores	Playa La Entrega / Domicilio conocido, local 14	(958) 589 3359 / 100 3688
Arrecife	Lote 5 Playa La Entrega	s/n
Bar Huatulco	Playa La Entrega	(958) 105 1572
Bar Mely y La Escondida	Local 10 Playa La Entrega	s/n
Barbas Negras	Playa La Entrega	s/n
Bogart	Sector B Local 1 Playa La Entrega	(958) 583 4291
Bossa Nova	Andador Coyula No. 307, Santa Cruz	(958) 111 1126
La Terraza	Boulevard Santa Cruz. Local 5. Frente Hotel Binniguenda. Sector A	(958) 587 0055
Cielito Lindo	Bugambilia y acacia sector H la de Huatulco,, Bahías, Crucecita, Oax.	(958) 587 0797
Doña Celia	Cerrada de Monte Albán Manzana 21 Lote 1-2 Playa Santa Cruz Sector A	(958) 587 0128
El Bufadero	Sector B Local 4 Playa La Entrega	(958) 583 4985
El Huayacan	Manzana 21 Lote 4 Frente a la Playa Sector A	(958) 587 2651
Florimar II	Frente a la Playa	(958) 107 4750
El Patio	Flamboyán No. 214 Sector H	(958) 587 0211
Gloria	Local 3 Playa La Entrega	s/n
Frente al Mar	Local 3 Frente a la Playa Sector A	(958) 587 2847
Che Dieguito	Bugambilia y acacia sector H la de Huatulco,, Bahías, Crucecita, Oax	(958) 109 5958



GASOLINERIA/GAS STATION	DIRECCIÓN/ADDRESS	CONTACTO/CONTACT
Gasolinera Pemex	Tehuantepec LT 8, 9 y 10, Sector A, Santa María Huatulco,	(971) 716 2530
Gasolinera Pemex	Bahía de Chahue S/N, Bahía de Chahue, Santa María Huatulco	(971) 520 0574

DEPENDENCIA/UNIT	CONTACTO/CONTACT
Asociación de Hoteles/ Hotel Association	(958) 581 0486/87
PCR/ Mexican Attorney General	(958) 587 0020
Agencia Municipal Santa Cruz/ Santa Cruz Municipal Offices	(958) 587 0946
Capitanía de Puerto/ Harbormaster's Office	(958) 587 0726
Delegación de Transito del Estado/ State Transit Authority	(958) 587 0186
Representación de la STyDE/ STyDE Representation	(958)581 0176/77
Dirección de Seguridad Publica/ Public Security Direction	(958) 587 0047
H. Cuerpo de Bomberos/ Fire Department	(958) 597 0847
Policía Federal Preventiva/ Federal Preventive Police	(958) 587 0815
Policía Federal de Caminos/ Federal Transport Police	(958) 5 70 815
Policía Municipal Santa María Huatulco/ Santa María Huatulco Municipal Police	(958) 581 4255
Destacamento Santa Cruz Santa Cruz Division	(958) 587 0675
Policía Turística/ Tourist Police	(958) 583 4080
Presidencia Municipal/ Municipal Presidency	(958) 5814088
Protección Civil/ Civil Protection	(958) 587 0047
Regiduría de Turismo/ Tourism Council	(958) 587 2741
Teléfono de Emergencia/ Emergency Number	*112
Cruz Roja Mexicana/ Mexican Red Cross	(958) 587 1188
I.M.S.S./ Social Security	(958) 587 1182
Teléfonos de Emergencia/ Emergency Number	068

TELÉFONO PARA INFORMACIÓN TURÍSTICA

TOURIST INFORMATION

Representación de la STyDE en Huatulco/ STyDE Representation in Huatulco	(958) 581 0176
---	----------------

